

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN; calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

DE AQUI Y DE ACA

Con frecuencia recibo cartas de Sóller. Antes, a más de cartas, recibía obsequios, que, agradecía en el alma. Pero ahora, se conoce que el *Ofertorio a Sans*, monopoliza todas las dávidas y no queda en Sóller... ni para el cepillo de las Animas.

Menos mal que, uno de los *cartógrafos*, después de decirme que el corbatín de Elviro Sans, está en decadencia, me añade que, como pronto va a llegar San Martín y, a cada puerco le llega (su San Martín, va a mandarme un presente de longanizas y butifarrones.

Yo, que piadosamente pensando, preferiría un lomo a un corbatín de honor y una butifarra a una urna *ad hoc* espero que todos me mandéis algo recordando las palabras del Evangelio:—No solo de pan vive el hombre.

Del pan me encargo yo y, con tal de que me surtáis como antes me surtáis de naranjas y limones, de butifarras, butifarrones, lomo, longanizas y sobrasadas, me conformo.

Otro *cartógrafo* me dice que, nota de vez en cuando, en mis artículos, erratas de bulto.

Como a mí no me gusta darne pisto no negaré que, sea factible que incurra en una que otra errata.

Todos vosotros sabéis quien era Homero y, si no lo sabéis, debíais saberlo. Ahora bien: si *aligando bonus dormibat Homerus* a Belmonte IV le está permitido igualmente cabecear. Y no es lo mismo cabecear que calabacear, aunque los de la Botigueta crean lo contrario.

Pero, he de decir en descargo de mi conciencia, que es tan digna de respeto como la de vuestro Secretario, que algunas, sino la totalidad de estas faltas, son debidas a mi mala letra que corre parejas con la letra de algunos de vuestros médicos, que no quieren que sepaís lo que os recetan.

Hay erratas que son debidas al autor del escrito.

Un día que esté de buen humor os consignaré algunas de las que han escrito los hombres que tienen fama universal, para que veáis que yo no soy solo y que en todas partes euecen habas.

Pero hay también faltas que se deben a la mala letra del autor del escrito cuando el cajista campa por sus respetos.

Un autor, que, tenía muy mala letra, escribió un drama hace años que se titulaba *El nuevo Pilatos* y que acababa así:

«Adiós, amigo... El tósigo me dice que la vida se acaba... ¡Amigo mío! Ven a mis brazos, ven... Muero contento, porque muero por tí... Sudores fríos corren ya por mi frente... ¡Ay! ¡Que sudores tan terribles, gran Dios! Ese abatido aspecto que me muestras... ¡Ay! Yo muero... y me dan... movimientos... convulsivos.»

El autor entregó el original a la imprenta, encargando que le corrigieran bien y, una vez impreso, le remitieron un ejemplar a la estación veraniega donde estaba tomando baños.

El hombre, recibió el ejemplar y, aún no ha vuelto de su apoteosis.

El drama no se titula ya *El Nuevo Pilatos* sino *El Nuevo Pilades*.

Abre la primera página y lee. *La escena representa un contrabajo, con puerta en el forro. Larra perece en el tocador. Esquina primera.*

El autor siguió indignado leyendo al azar.

En vez de *mis rivales son muchos*, le habían puesto *mis rivales son machos*. En vez de:

«En este torreón, amada mía estaremos seguros contra ciento» decía el impreso:

«En este torreón, amada mía, estaremos seguros contra incendios»

Más adelante figuraba tapones por *te opones; hacer puertas por hacer apuestas; serrar los palos de la ventana por cerrar los pasos de la aventura y calderos y cirios por caldeos y asirios.*

Pero lo más pistonudo era el final que decía así:

«Adiós, amigo... El tósigo me dice que la vida se acaba... ¡Amigo mío! Ven a mis brazos... ven... Muero contento porque muero por tí... Sudores fríos corren ya por mi frente... ¡Ay que asadores tan terribles, gran Dios! Ese abanico abierto que me muestras... Ay, yo muero... y me dan... movimientos... con bolsillos...»

Al pobre autor, al leer esto, le dió el patatús y a las veinte y cuatro horas se lo llevaban a enterrar con el *autobús*.

A mí, la verdad, nunca me ha dado tan fuerte.

Buñola, que ha tenido el gusto de albergar en su seno por unas horas a unos renombrados pelicularos, guiados por el Sr. Carretero, novelista de fama más conocida por el remoque de *El Caballero Audaz*, y asesorados por el popular Piña, el inventor de la nevera humana, parece que no ha sabido agradecer tanto honor.

Todos estos señores, encaramados sobre una de las columnas de nuestra prensa, se quejan amargamente del alcalde, que no quiso prestarles el más mínimo apoyo y esto, que según se expresan, atendiendo a su ruego, permanecieron inactivos durante la celebración de la fiesta religiosa.

¿Asomará por ahí la misma oreja que antes asomaba por Valldemosa?

Porque yo no creo que el alcalde de Buñola se pase las horas muertas leyendo las novelas de *El Caballero Audaz*, novelas que por cierto no os he de recomendar, y por ellas haya podido enterarse del bonito papel que le ha tocado representar a su pintoresca villa en *El Jefe Político*, novela rebautizada peculiarmente con el extraño título de *El Hombre de Las Baleares* y a quien todos, piadosamente pensando, ya tendréis tipo, para colgarle el mocheño.

¡Tendrá que leer *El Caballero Audaz* cuando escriba, en su día, algo referente a Buñola!

Allí le despreciaron unos fuegos artificiales que luego, el martes, vi quemar en Palma. La verdad, para tanto bombo de *traídos expresamente de París*, me parecieron vulgares y pocos.

Y allí, por unos huevos y una ensalada, le parodiaron la cuenta del Gran Capitán.

El caso, con referencia a los huevos, ya tiene precedentes. Cuentan las crónicas que, pasando un Rey por cierto ventorro, situado en una carretera de su país, sintió hambre y pidió huevos.

Más, consumidos los huevos, vino, como es natural, la cuenta y en ella vió que cada huevo le salía por una friolera.

—¿Es, buen hombre,—preguntó el Rey al ventero—que aquí escasean los huevos?

—No señor,—le contestó éste—Aquí los huevos abundan. Lo que escasean son los reyes.

Consuélese, pues, *El Caballero Audaz* si le cobraron 80'00 pts.

En Buñola abundan los huevos; lo que no abundan son *audaces* que tomen aquello por villorrio inculto, cueva de asesinos y nido de caciquismo.

BELMONTE IV

Cartas para Africa

Sóller Septiembre de 1914
Compañero Elí Elá

Recibí tu siempre apreciada carta aunque con unos cuantos días de retraso, que ello no me extraña pues por aquí no pasa nada.

Me describes tu viaje, con un número de detalles que guardo a manera de sumandos para sumarlos si el caso lo requiere y el tiempo lo permite.

De tu valor y patriotismo no lo dudo porque bien sé que cuando juntos estábamos, siempre admiré tu abnegación y resignación con que cumplías las órdenes de tus superiores y jamás vacilabas un momento, pues bien sabes que qui-

se pasaras a mi pelotón cuando recluta, porque advertí que sabías ser un soldado, lo mismo que sé y no lo dudo que en el campo de batalla, serás un español, bravo y valeroso; que despreciando la muerte recordarás lo de: *«Lánzate al combate; tu madre te vengará»*.

Tu nombre unido al de muchísimos otros será grabado con letras de oro en el libro Patrio, y, las generaciones venideras sabrán decir *¡era un héroe!*

Nada ha de poder el bárbaro moro contra el león español cayendo entre sus garras para ser pasto de las llamas y blanco de las balas.

Apesar de ser triste la vida en campaña así mismo tiene sus diversiones y alegrías que yo por tu manera de describirlas medoy un poco de idea y espero que cuando vuelvas (si Dios quiere) nos vas a contar muchísimas cosas y (sin mentir ¡eh!) que nos han de conmovir mucho.

Cuando el hastío de mí se apodera sentadito en la mesa de lectura y leyendo la prensa, que como tu sabes es mi sitio preferente, fantaseo tanto, que, a no ser por el ruido que meten algunos de aquellos de puño y cuello me quedaría dormido y, a fin, de no caer en tan... deplorable estado me voy a tomar el fresco en la sala del Billar o a la oficina... cuestión de piezas.

He aquí en pocas palabras lo que hago por esa, porque tu Niporesas ha cambiado ni por otras tantas.

Si es, que la prensa haya llegado a tus manos, te habrás enterado de los beneficios que por acá se hacen, beneficios que como los otros recibirás, lo que si no te supongo ingrato porque el que recibe un beneficio lo ha de agradecer y se que tú sabrás hacerlo.

Una pregunta y, tú que sabes más que yo ¿a que se dice vestir con propiedad?

Yo tenía intenciones de tomar parte a un festival, a beneficio para los soldados de Sóller en Tetuán (ejemplo tú y otros) en la sección de saltos para imitarte a tí que tendrás seguramente que tomar parte en la sección de asaltos; se me dice y a última hora que tengo que vestir con propiedad, y como no se el tipo a que atenerme me pregunto ¿Será el del oficio de Adán?

Si es así,

NIPORESAS

Cuentos Escogidos

Los murciélagos

«Estudiante que estudias filosofía, dime, ¿cuál es el ave que pare y cría?»

Así dice doña Emerenciana a su nieto, aplicado estudiante de filosofía, que viene de la ciudad a pasar una corta temporada en el campo, sentados ambos al caer la tarde en la portada de la pintoresca casa de la huerta.

Y hace esta pregunta la vieja al ensimismado mozo, porque los *pelita-alcuzas*, como llaman los muchachos a los murciélagos, no cesan de trazar sobre ellos y en derredor de la casa esos círculos desiguales que los extraños mamíferos tejen y destejan allí donde principalmente se descubren grandes estanques o sitios destinados a huerta.

Medio sacado de su abstracción por la humorada de la vieja, Rafael, que durante largo rato hizo pasar por su memoria todas las agradables escenas de su niñez, alza los ojos del suelo y deja ir la mirada por el extenso plano del valle, donde tantos incidentes vienen a recordarle pasadas venturas de su vida.

Allí está todo, un tanto derruido por el tiempo, ocupando el mismo punto que ocupaba cuando él hacía despertar con su voz los ecos dormidos en las peñas, y formaba con otros muchachos los juegos del anochecer, que tan grabados quedan para siempre en el alma.

En el borde de la alberca, ahora agrandada y cubierta por lujuriosa parrá, donde los tábanos lanzan su último zumbido antes de recogerse en su panal de barro, pasaba en extática contemplación

horas y horas con los ojos en el fondo del espejo y los oídos recibiendo los ecos del chorro de agua que parecían hablarle de cosas proféticas y futuras.

Una tarde corría por las tablas de la huerta persiguiendo a los fugitivos murciélagos, que se complacían en girar en derredor de su figura de niño; de carrera en carrera, llegó al borde del estanque, que entonces reflejaba en su fondo la luna, triste y apenada como la hora del crepúsculo. Una muchacha de un lugar vecino corría tras él persiguiendo también a las extrañas aves para tirar una a tierra y verla a su sabor, cogiéndola con una verde hoja entre las manos. En los caprichosos juegos que describían, siempre echando el niño por alto su sombrero para interrumpir el vuelo de los pájaros, hizo la mala mala suerte que al tirar Rafael una de las veces su caperiza, fuese a parar, no ya en las tablas de la huerta o en las ramas de los rosales, por entonces cubiertos de flores, sino en el mismo cristal del estanque, donde por extraña casualidad fué a ocultar y como a poner sombrero a la luna.

¡Oh momento de angustia para los dos muchachos, que hasta quel instante no cayeron en lo tarde que era para juegos, y en que ya, tocando a la hora de la cena, las esquilas sonaban a la puerta de la casa acompañadas de las voces de mando de los zagales.

¿Como sacar del estanque el sombrero, cuando apenas se descubría ya como punto negro en medio de los temblorosos círculos del agua?

La niña se abrazó por primera vez al muchacho, muda de emoción, y sacó el corazón suplicante a los ojos.

—No te asustes, Marujilla—contestó el rapaz, que, como varón, delatava instintivamente ser el que había de proteger al débil.

Seguidamente fuése a una orilla de la huerta, tronchó como pudo una larga caña, en cuya punta lucía el penacho de que los zagales hacen sus flautas, y volviendo con ella al punto de partida, se aproximó de nuevo al estanque y la hundió mañosamente en el líquido, creyéndola entonces rota la niña, por el fenómeno físico que pareció dividirla en dos mitades.

Era corta para llegar al sitio donde se descubría el sombrero; no obstante, Rafael echóse sobre el brocal de la alberca, estiró el brazo armado del fragmento vegetal, y tocando el ala del sombrero, se dispuso a hacer el último esfuerzo para alcanzarlo.

Tendióse más aún con creciente interés sobre el ancho brocal; alargó el pequeño brazo cuanto pudo, y cuando ya tenía sujeta la caperuzá, ¡oh inesperado suceso! el muchacho rodó, mudo de espanto, a la alberca, zambulléndose en las ovas tendidas en el agua.

Una porción de ranas, que reposaban en las grietas y covachas de las paredes, echáronse de cabeza en el líquido, yendo a perderse en el cieno; la niña lanzó un angustiado grito y corrió a asomarse al borde de la alberca.

Mermada por el calor, contenía ésta escaso líquido; así, pasado el primer momento de confusión, el muchacho quedó con el agua a la cintura y dijo apresuradamente a la niña:

—No grites, Marujilla, que nos oirán en la casa. ¿Ves? no es nada; ya está aquí el sombrero. Ahora dame una mano para subir.

¡Una mano! La de Maruja, con el puño cerrado, abultaba lo que un capullo de rosa, ¡y a aquella *aldabaza* quería agarrarse el muchacho para salir!

Como pudieron, trabajando uno y otro, subió el niño el muro de la alberca; una vez a salvo empezó a temblar, mucho más de miedo que de frío.

—¿Tienes frío, Rafaelín?—decía epiléptica de emoción la niña.—Déjate cubrir con mi vestido, ven.

Y la muchacha, alcabo mujer, agotaba su ternura en consolar y fortalecer a su compañero. Cogiale las manos en las suyas, y después de enjugárselas, calentábalas en su vaho para hacerlas entrar en calor.

El desenlace del suceso solo fué relativamente favorable al presentarse el mu-

chacho a la puerta de la casa; pero en el corazón de Rafael quedó grabada para siempre la imagen de la niña con su aureola de candor y de bondad.

Cuando la primavera de la vida llegó a abrir con suave calor las flores cerradas de sus almas, y las pasiones salieron de ellas como abejas de los cálices, él, que entonces empezaba a imponerse en la adusta filosofía, contó una tarde a la muchacha, en el mismo lugar, la escena del baño del estanque ocurrida en la niñez, y el amor selló el vínculo amistoso surgido al perseguir la ronda fugitiva de los murciélagos.

Rafael partió satisfecho a la capital a cursar el segundo de filosofía; cuando inclinaba la cabeza sobre los libros, siempre veía, por raro capricho del cerebro, la luna que pasaba silenciosa por el fondo del agua del estanque y una mujer, que, sentada en el brocal, aguardaba muda y ensimada su venida.

Y volvió Rafael; pero ¡oh desencanto para su alma! ya no existía la mujer que él llevaba grabada en su corazón.

Por eso, ahora que mira al lado de la abuela la ronda fantástica de los murciélagos, su cabeza se llena de tristes recuerdos y esparce la mirada por la extensa huerta, donde parece flotar en girones de niebla su imagen adorada perdida para siempre.

—Estudiante que estudias filosofía, dime, ¿cuál es el ave que pare y cría?»

pregunta nuevamente la abuela viendo que el mozo no había prestado oído a sus palabras.

—Demasiado que lo sé, abuela—responde disimulando su pena el estudiante.

—Y si lo sabes, ¿no es cierto que parece que esas aves extrañas se burlan de nuestros ojos cuando tratamos de seguir con la vista su vuelo accidentado?»

—No, abuela; cuando giran en todas direcciones mirando a la tierra y fijándose en todos los sitios, parece como que buscan algo querido que en el mundo hemos perdido para siempre.

SALVADOR RUEDA

Falta calderilla

Se está acuñando nueva moneda divisionaria, pero entre tanto vuelve a escasear la calderilla. Y como subsiste—y nos parece bien—la guerra contra la moneda extranjera, tiene sus dificultades, a lo mejor, la realización de pequeñas transacciones.

Hay tienda importante del centro de la ciudad, donde la dependencia, invariablemente, solicita la calderilla, por hábito, por costumbre. Y el comprador necesita revolver todos los bolsillos para llegar a completar la fracción de peseta que le reclaman.

Hace ya tiempo que, según la prensa de Madrid, comenzó la acuñación de la nueva moneda, pero en el mercado no aparece ni sombra de ella. Debe reconocerse que los monederos falsos suelen ser más activos.

Estas son minucias que deberían resolverse con suma rapidez; no es menester aburrir al ciudadano, al que se le fastidia ya bastante con otros agobios que no son del caso mentar.

Tampoco habría estado de más oír una vez siquiera la argumentación de Leopoldo Romeo, defensor de la moneda de siete céntimos, aunque yo creo más práctica aún la de medio real, puesto que con ella evitaríamos no pocos abusos de los detallistas, hoy amparados por la escasez de manera divisionaria. ¿Quién encuentra hoy una moneda de dos céntimos? ¿Y una de un céntimo? ¿Como no sea en un museo de numismática!

Si estas moneditas son de difícil manejo, por su natural pequeñez, hágase el medio real; mucho habría de auxiliar en las operaciones al detall.

Pero sobre todo, que circule moneda fraccionaria abundante. Es muy molesto oír continuamente en tranvías, tiendas y mercados las discusiones a propósito de la falta de calderilla. Y da una pésima idea de la organización monetaria del país.

FAVENTINO

REFORMA, URBANIZACION Y ARQUITECTURA

¡Se hizo el milagro...! Por fin, la bella, enamorada y riante ciudad de Sóller, contaría con un magnífico paseo, moderno, largo y ancho. ¡Todo un señor paseo! Y un paseo, que, a la condición precisamente imprescindible de buen gusto, uniría la de estar situado en un punto céntrico, céntrico y por demás—por más que, nunca está de más—risueño, agradable, armonioso y encantador...

El milagro, ¡quien lo pensara!, lo hicieron nuestros respetables ediles. Estos ediles, caramba, a quienes el directorio seleccionó, nada menos que, para que atacaran de firme y en su raíz, precisamente al caciquismo inadjetivable pero, sin embargo ruin, torpe, demoleedor y... Dios sabe cuantas cosas más...

Estaba todo, que daba náuseas. Todo respiraba vulgaridad, mala fé, flojez, bastardía y pudredumbre. En España, no había nadie con pantalones—demostrando esta palabra todo el significado que tiene—, que sintiera—arquero—el noble deseo de vivir... Había que sanarlo todo. Todo estaba por hacer...

Y, ¡loado sea Dios! Algo se hizo... Se hizo el milagro; nuestros ediles tienen la palabra... La ciudad de Sóller—de la que con mucho orgullo soy hijo—se reformó... Es más; se urbanizó y, si no mienten las crónicas, inclusive, se refinó, se sociabilizó; o la refinaron y sociabilizaron si, con esto nos hemos de entender más, y mejor...

Sóller, que merece mucho y, vale, mucho más de lo que piensan tres cuartas partes de docenas de hombres que yome sé... tiene hoy, plaza pública decente, con jardín, valentes dones, iglesia parroquial, banco, casas consistoriales y, que cosas más me sé yo...

Tiene un mercado, como no se ven en ningún sitio; y, estación de Ferrocarril—ferrocarril eléctrico—que, ¡ni el Quai d'Orsay, amigo! En fin; ¡Sóller, es una ciudad! Si... Una ciudad por hacer. Se necesita un empresario ¿quién es, el que se sienta capaz? ¿Ninguno se atreve? Nada, el director de... orquesta o empresario—da igual— el empresario será yo.

Pero, —di la verdad, no me vengas con embustes, ¿eh?—¿que te habías creído eso...? Té ¡eh! Si. ¿Verdad?... ¡Pues no, hombre, no; nada de eso! Te digo que ni en sueños, zoquete!... Ni pensarlo siquiera.

Pero tú, como todo loco con su tema, erres que erres que sí, y ¡que sí! Y tan empeñado estabas en tu ¡sí! que loco, como también eres si me lees, no veas que te las habías con otro igual, antépoda de las cuerdas y, dice el refrán: con locos no te metas. Por más que, loco tú y loco yo, y... si no te gusta la primicia, invierte los términos que, por tan poca cosa no hemos de reñir.

Se que, amante como eres de todas nuestras cosas, te gustaría eso, esto, aquello y lo de más allá. Comprendido; comprendido, conforme admitido y aceptado, y de común y, absoluto acuerdo si quieres más. ¡Pero! quita, hombre! ¿No ves que sueñas? Y, nada menos de nuestros ediles—¡como, quien dice algo!—un milagro tal... Como si estuviera en la mano de nuestros buenos y patriarcales representantes, una cosa así. ¡Anda hombre; quita allá!

Más...—dime pesado, loco y dime lo que quieras—no te parece amigo lector, tú, que has tenido la paciencia de seguirme hasta aquí, no te parece amigo—repito—, si trazáramos—prescindiendo aquí, de nuestros municipales patrióticos—una recta, que, partiendo de la casa Caparó—si no recuerdo mal—se prolongará hasta más allá de los lindes de la finca de la familia Colom?...

Bueno; entendámonos. Sí. Claro, que sí... Taparíamos el torrente, hasta un poco más allá de la dirección que, en su extremo marca la casa del poeta estimado, no se, si amigo.

Y, sobre el tramo ese, previamente cubierto en la forma que se abovedaron los restantes, colocaríamos o haríamos de modo que nos colocaran—ya que colocar, nosotros no es posible—el paseo aquél que decíamos al principio.

Un paseo de veras, cachondo, castizo, aristocrático y, —lleven ripios—espiritual, piramidal y colosal en el sentido germánico—americano sajón, si bien no tan pesado, ni tan recargado que negara la sublimidad, de nuestra raza latina, como ninguna excelsa, noble, elevada y espiritual.

De los detalles hablaremos otro día. Hoy se ha hecho tarde; a más que, acuérdate de aquello: ¡Con locos no te metas!

MATÍAS FLORIT

Pont d'Inca septiembre 1924.

COMENTARIOS

Viendo la traca que daba feliz remate a las fiestas, me parecía a mi con sus innumerables paradas, la vida de un político; con sus avances y retrocesos, con sus alzas y bajas.

La T. S. H. está de moda, todo se reduce a oír conciertos, con los auriculares pegados como lapas a los oídos y el curioso que les observa inconsciente e ignorante, piensa, al ver los gestos y la admiración del aficionado, en una nueva variedad de la locura: la Radiomanía.

Marte hace unos días era la preocupación de todos; Marruecos es la de siempre.

Hay polémicas sin causa ni fundamento, en que el polemista abusa de la nobleza de la pluma y la convierte en un arma para que secunde los intereses creados; estos no son escritores, son envidiosos.

El lobo, devora la mansa oveja porque desea la libertad; hay envidiosos que mandan y ahogan los gritos de emancipación de los seres que gimen y no hablan, la mano férrea del feudalismo moderno atenaza su garganta y ahoga los gritos en que clama por sus fueros.

Emitir ideas y hablar de sus ideales, es tener pendiente la espada de Damocles y exponerlos al lapiz del censor.

JOSÉ TARONGI

Septiembre 1924.

LA UNION PATRIOTICA EN SOLLER

LA ASAMBLEA DEL DOMINGO

Conforme habíamos anunciado el Domingo próximo pasado día 21, a las diez de la mañana, tuvo lugar la Asamblea convocada por el Sr. Alcalde D. José Ferrer Oliver, para que en cumplimiento de la disposición dictada por el jefe de la U. P. don Luis Canals, con el beneplácito del Excmo. Sr. Gobernador, se procediera a la fundación en esta ciudad de la Unión Patriótica.

Asistió el Alcalde Sr. Ferrer, los Tenientes Sres. Casanovas, Lizana y Lladó, y los concejales D. Cristóbal Castañer, D. Cipriano Blanco, D. Manuel Rullán, y D. José Morell.

Con una asistencia de unos veinte y pico de concurrentes se da principio al acto procediéndose a la lectura de un escrito de D. Luis Canals, reafirmado por el Gobernador, explicando los móviles, conducta, etc., del nuevo partido «Unión Patriótica», en la que se recalca que esta Agrupación no tiene compromisos de partido.

El Sr. Ferrer dice que ahora los asistentes se encuentran completamente enterados del objeto, fines y fundamentos de la Asamblea, rogando al Sr. Blanco de lectura a unas cuartillas que lleva escritas expreso para el acto. Dice así:

«Señores:

Atendiendo a las súplicas hechas a esta Alcaldía por el Jefe de la Unión Patriótica D. Luis Canals, súplicas reafirmadas por el Excmo. Sr. General Gobernador civil de la provincia, en escrito de fecha 1.º de este mes, es por lo que os he convocado, tomándome esta libertad basada en vuestra galantería y demostrando amor a las sagradas instituciones que rigen el derecho y la justicia.

No debo aquí retener vuestra atención en disposiciones que no son del caso atendiendo a vuestra ilustración y conocimiento del asunto que nos congrega; en primer lugar no sabría colocarme a la altura que vuestra representación requiere, y en segundo porque la prensa local y el oficio que os he pasado lo han explicado claramente.

Sentiría que las precipitaciones de momento, las cargas que retienen continuamente mi atención, o el descuido involuntario, hubiera sido causa de lamentables omisiones entre los convocados; si así fuera, lleguen mis excusas hasta

ellos, pues esta Alcaldía a todos estima por igual y no distingue ni puede clasificar entre los que están unificados por el amor a la patria.

Y séame permitido también dedicar desde aquí mis cumplimientos a la nueva mujer ciudadana, vindicada en sus derechos por la nueva ley electoral y a la que si no he convocado no ha sido por desconocer su valer y ayuda necesaria, sino por la costumbre plenamente encauzada por nuestras prácticas sociales en las que no me he atrevido a inmiscuir, pero no por eso considero menos importante su cooperación, sino al contrario, imprescindible, ya que en la mujer se refleja y representa la administración del santo hogar que es donde debe alumbrarse la práctica municipal.

Y antes de terminar conviene advertir (como dice el manifiesto, origen de esta reunión) y para evitar recelos infundados y perniciosos, que la Unión Patriótica no es un partido político en el sentido restringido, sino una agrupación de todos los hombres de buena voluntad, amantes de su patria.

En el seno de la Unión Patriótica caben cuantos acepten los principios fundamentales contenidos en la Constitución de 1876, cuantos admitan que la Monarquía es forma de Gobierno consustancial con la Patria, pues quienes no reconocen las instituciones que nos rigen tiene vedado el ingreso en nuestra organización; y entiéndase bien, solo aceptamos a los que renuncian a sus etiquetas y compromisos de partido y no obedezcan a las inspiraciones de nadie, ateniéndose nada más que al mandato de la Unión Patriótica.

Y al hacer estas advertencias esta Alcaldía pone en ello toda su firmeza pues no quisiera asumir responsabilidades que le son ajenas, ni nadie ni ninguno pudiera llamarse a engaño en deserciones ulteriores y enojosas.

Para constituir la Unión Patriótica en esta ciudad, nos hemos reunido, el programa que os ofrecen no ha nacido en camarilla alguna ni visto la luz al conjuero de una jefatura partidista, en él no hay articulado ni historiadada argumentación, solo se nutre de latido individual, batiendo al anhelo de justicia, sed de orden y moralidad, respetos a las altas instituciones y derechos particulares, y amor al prójimo; es un programa que cada ser consciente lleva escrito en su alma y dejándose guiar por ella hemos de encontrarnos forzosamente unidos y coincidentes.

Ahora vosotros tenéis la palabra, proceded con serenidad a dar vuestra opinión, y los que queráis quedaros formados, según vuestra conciencia, la Comisión organizadora que deba representarnos y regirnos inspirándonos para ello en la unión y en la Patria, palabras que forman nuestro lema y que vuestras decisiones recaigan en personas capacitadas en la labor entusiasta y necesaria a una España grande y a unas naciones saneadas y florecientes.

He dicho.

Al finalizar la lectura de las anteriores cuartillas suena una salva de aplausos y murmullo de aprobación que agradece el Sr. Alcalde, quien dice que ahora debe procederse a la elección de la Comisión Organizadora.

D. Gaspar Borrás pide la palabra y suplica a la Presidencia se dé lectura a los nombres de todos los inscritos a la «Unión Patriótica». Así se hace.

El Sr. Alcalde pide si alguno de los asistentes no está conforme a pertenecer a ella.

Como nadie contesta se dan por admitidos todos los concurrentes.

El Sr. Borrás pide de nuevo la palabra y dice: Sr. Presidente, quiere V. explicar a los asistentes las condiciones que deben aceptarse para poder pertenecer a esta Unión?

Contéstale el Sr. Secretario Municipal, y el Sr. Borrás le ataja diciendo que lo pide a la Presidencia.

El Sr. Alcalde las explica diciendo que al entrar en esta naciente colectividad no puede pertenecerse a ningún partido político de todos los existentes.

El Sr. Borrás: ¿Están bien enterados todos los señores concurrentes?

D. Manuel Rullán dice que él admira y respeta en todo y por todo los ideales y doctrina de D. Antonio Maura; que no pertenece a ningún partido político, pero que al entrar en la U. P., no claudica de sus ideales.

D. Cristóbal Castañer, manifiesta que él es un admirador y súbdito de D. Antonio Maura, que pertenece como afiliado al Centro Maurista de esta ciudad, y que al ingresar a la U. P. lo hace con

el noble deseo de cooperar y coadyuvar a hacer más eficaz el saneamiento social de España.

Contéstale el Sr. Borrás, indicándole que no puede pertenecer de ninguna manera a la U. P. sino se da de baja en las listas del Partido a que pertenece. Entendiendo que la vieja política es corruptiva, y que el admitir la más leve partícula de la misma dentro esta pura Agrupación, es tender a la contaminación.

El Sr. Castañer manifiesta que él no claudicará nunca de sus ideales, y que al pretender ingresar lo hacia con el más amplio deseo y sano propósito de colaborar desinteresadamente con todas sus fuerzas al éxito de la obra del Directorio. Que cree compatible toda buena política con la política renovadora, pero que si es preciso declinar toda afiliación para ingresar a la U. P., él, muy apesado suyo, no pertenecerá al tal.

D. Guillermo Calvo dice que lo más procedente sería que se concedieran ocho días de tiempo a los asistentes para pensar si les conviene o no el ingreso al Partido ya que una cosa de estas, entiendo él, no puede hacerse de golpe y porrazo.

Respóndele el Sr. Alcalde diciendo que es muy preciso el que quede constituida hoy la Comisión Organizadora, pues no es posible demorar más la cosa.

D. Salvador Elías interviene manifestando que asiste a la reunión correspondiendo a la cortés invitación que ha recibido y representando a la institución de la que él forma parte; dice que de momento no puede certificar su ingreso al partido porque está necesitado de pensarse; pero que antes de ocho días contestará.

Vistas estas manifestaciones, se acuerda dar lectura a la lista de asistentes a fin de que cada cual indique si desea o no pertenecer a la U. P. o si quiere quede en suspenso su ingreso para estudiar si le conviene o no su afiliación.

Así se hace, dando el siguiente resultado: Asistentes que están conformes: 21. Asistentes que no están conformes: 2.—Asistentes que desean quede en suspenso su ingreso: 9.

El Sr. Presidente manifiesta que va a darse curso al nombramiento de la Comisión Organizadora, lo que podrá hacerse por medio de votación secreta.

El Sr. Borrás pide un plazo de diez minutos para cambiar impresiones y formar candidatura.

Se concede el lapso de tiempo solicitado, y una vez finido el Sr. Presidente propone una candidatura que es aprobada por unanimidad y que es la siguiente:

Presidente

D. Miguel Casanovas Castañer.

Vocales

D. Ramón Lizana Bover.—D. Bartolomé Arbona Vicens.—D. Gaspar Borrás Ferrer.—D. Andrés Vert Vicens.—Don José Morell Casanovas.—D. Ramón Rotger Ferrer.—D. Rafael Mora Oliver.

El Sr. Casanovas dice: Debo daros las gracias a todos por el inmerecido honor que me hacéis, eligiéndome para el desempeño del honroso y delicado cargo de Presidente, a cuyas obligaciones pretendo llevar a cabo con todo mi amor y voluntad para lograr el mayor éxito.

El Sr. Casanovas es muy aplaudido. Mientras tanto el Salón ha ido llenándose de numeroso público, finalizando el acto dentro del mayor entusiasmo, siendo las once y minutos.

Una dimisión

A última hora nos enteramos que el vocal de la Comisión Organizadora don Ramón Rotger Ferrer ha presentado la dimisión del cargo, y según se nos dice funda los motivos en que ya que no puede pertenecer a la U. P. perteneciendo a otro partido, dimite y se da de baja de la repetida Unión.

Hay que advertir que el Sr. Rotger había asistido a la Asamblea, oyendo la discusión sobre ello suscitada por el señor Borrás antes de dar su conformidad para que se le nombrara vocal.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 24 de Septiembre 1924

Preside el Alcalde D. José Ferrer. Asisten los miembros de la Permanente: D. Miguel Casanovas; D. Ramón Lizana y D. Miguel Lladó.

ORDEN DEL DIA

Leída el acta de la sesión anterior, queda aprobada.

Acuérdase el pago de las siguientes cuentas y facturas:

A la sociedad «El Gas»: 3'60 pts. por bus-

car un cruce telefónico; 9'50 pts. por arreglar varias luces en el «Arenal de'n Repic»; 133 pts. por fluido y material suministrado para las fiestas de San Bartolomé. —Se acuerda el pago de un libramiento de D.ª Paula Enseñat de 91'25 pts. por remuneración jubilación por el ejercicio prorrogado de 1924. —A D. Juan Bortrán, por los gastos ocasionados por la conducción a Palma de D. Miguel Villalonga, 55'30 pts.; y por la conducción al Manicomio Provincial de D.ª Josefa Miró, 43'15 pts. —A D. Bartolomé Coll, por diversos pasajes a Deyá, 26'30 pts. —A Doña Ana Vila, 8'30 pts. por materiales invertidos en la limpieza de la Casa Consistorial. —Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia suscrita por D. José Morell Colom como representante de D. Antonio Colom Gomila, por revocar la fachada y enladrillar el primer piso de la casa n.º 28 de la calle de la Rectoría.

Se concede permiso a D. Tomás Lladó para que ponga un canal en la calle de Santa Catalina, n.º 38. —Visto el informe favorable emitido por el Arquitecto municipal, se concede permiso a D. Francisco Bujosa Serra como encargado de D. Jaime Mayol Oliver, para elevar la fachada de la casa n.º 19 de la calle de Isabel II.

Se da cuenta de no haberse presentado reclamación alguna para la colocación de un motor eléctrico de tres cuartos de caballo en una casa lindante con el punto conocido por «Es Fossaret», a efectos de lo cual se le concede permiso como también para conducir las aguas sucias y pluviales de la misma casa a la alcantarilla pública de la calle de Real.

Previo informe, se acuerda conceder el bordillo necesario para la construcción de un tramo de acera en la calle de San Jaime, a varios vecinos que lo solicitaron. —Se da cuenta de un B. L. M. de D.ª Luisa Lluil, la que agradece a la Permanente el nombramiento de comadrón municipal con que la han honrado.

El Sr. Alcalde manifiesta que con motivo de haber sido obsequiados con dos palcos para asistir al festival benéfico celebrado el domingo último en el campo de futbol, propone contribuir con 50 pts.

Se acuerda. —Se acuerda, a propuesta del Sr. Casanovas, que se instale un farol en la calle del Obispo Colom, frente a la calle de Fortuñy.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión.



Para los niños constituye un placer lavarse con jabón

Heno de Pravia

1,50 la pastilla

Perfumeria Gal. Madrid.

CULTOS

En la Iglesia parroquial

Domingo día 28.—Conclusión de las Cuarenta Horas que las Hijas de María dedican a su excelsa Madre.—A las siete y media, Misa de Comunión general, seguidamente exposición; a las nueve y media, Horas menores a las diez y cuarto la misa solemne con música y sermón por el Reverendo J. Sor. D. Jaime Espases, canónigo, por la tarde, los actos del rezo divino; a las siete y media, rosario y ejercicio mensual con sermón por el mentado orador y la Reserva precedida de Tedeum.

Lunes día 29.—A las ocho y media, se cantará un nocturno de Maitines de difuntos y Misa conventual en sufragio de las asociadas fallecidas durante el año.

Miércoles día 1.º de Octubre; se comenzará el Mes consagrado a la Virgen del Rosario; a la primera misa se rezará la 1.ª parte, a las 7 la 2.ª parte, al anochecer, a las seis y media, la 3.ª parte con exposición de S. D. M. y se continuará todo el mes en la misma forma.

Día 3. Primer Viernes; a las seis y media, Comunión general para el Apostolado de la Oración con pláticas.

Sábado día 4.—Al anochecer, Compietas en preparación de la fiesta de Nuestra Señora del Rosario.
Domingo día 5.—Fiesta de la Virgen del Rosario.

Tribuna Libre

Sr. Director de LA VOZ DE SÓLLER
Presente

Muy Sr. nuestro: Rogámosles encarecidamente tenga a bien insertar en el periódico de su digna dirección, a las siguientes líneas.
Dándole gracias anticipadas, quedamos de Vd. attos. s. s. q. e. s. m.

FERRER Y CANALS

En defensa propia

En un periódico que se titula *Sóller* vemos sin extrañeza un suelto insidioso afectante a nuestras personas, con respecto a la función que celebramos en el Teatro *Victoria* a beneficio de los soldados sollerenses actualmente en Africa. Y decimos sin extrañeza, porque precisamente, nada por anormal que sea, puede extrañarnos siempre que proceda de ese periódico.

[En el se pone en pugna nuestra honorabilidad, y se anuncia un comunicado. No queremos ni tenemos necesidad de discutir nada con ese semanario. Es demasiada su imparcialidad; tanta, que seguramente, le impedirá darse cuenta que en el día del festival a beneficio de los mismos soldados organizado por la *Congregación Mariana*, nosotros cerramos por la tarde el teatro y suspendimos el baile para no restar público al acto, cosa que la Empresa de la «Defensora Sollerense» no tuvo a bien hacer. Lo único que diremos será que el extracto de la indicada función y la lista de donativos presentada por nosotros, es el broquel que resguarda nuestro honor jamás vilipendiado ni manchado por lodos infames y sin graves faltas que lo puedan empañar, como lo acredita toda nuestra actuación anterior, y sobre todo nuestra existencia y vida comercial en Francia, pura y sin manchas afrentosas que puedan avergonzarnos.

Y si el *Sóller* pretende decir más sobre esto, que diga, que si bien es cierto que cada cual puede decir cuanto quiera, no lo es menos que nosotros no somos mancos, y que hay tribunales de Justicia, a lo que seguramente no debe ignorar el Director del *Sóller* ni su hijo D. Guillermo Marqués Coll antiguo Empresario de la «Defensora».

TEODORO FERRER GABRIEL CANALS

Teatrales

Teatro «Victoria»

Las funciones celebradas en este Teatro, el sábado y Domingo se vieron muy poco concurridas, debido seguramente a la fiesta de Buñola y a lo poco atractivo del programa que presentaron.

Se proyectó el programa que anunciamos y que no pasó de regular.

[Conforme verá el lector más abajo este Teatro ha experimentado en poco tiempo una transformación saliendo con un cambio de Empresa de la peculiar monotonía a que nos había sometido durante este estío.

El miércoles nos sorprendió anunciando una función con un programa selectísimo de la Casa Pathé: Una interesante revista, la bellísima y sentimental producción francesa en cuatro partes *Renunciación*, interpretada por *Elnire Vautier*, la célebre «Manón la Rubia» de la importante serie *Vidzq.* el estreno de la preciosa serie *Manos de Armijo* en la que interpreta el rol de protagonista *Cecil B. Setz*, tan conocido en Sóller por haber tomado parte en otra serie titulada *El Rey de la Audacia*, y por final una chistosa cómica titulada *Una casita en el Monte*, por *Morans* y *Lyons*.

Visto el gran éxito que obtuvo el programa el miércoles, la Empresa se vio precisada a reprisarlo el jueves, y cosa poco vista en día laborable fué la hermosa entrada que se registró llenándose casi por completo todas las localidades.

El público salió muy satisfecho del hermoso programa exhibido.

Para hoy y mañana Domingo la Empresa nos presenta un programa sensacional.

En primer lugar la exhibición de la original y célebre película en 5 partes, de género jamás visto en Sóller, y titulada *El Diabolo en el Cuerpo*, interpretada por el hombre de pocas penas *Jonni Hine*, cinta llena de espeluznante trucos y de argumento sorprendente

que ha causado las delicias del público palmasano durante muchos días.

Luego la dislocante cómica por el intrépido Charles Chaplin *Charlot Presdario*.

Seguidamente trabajará el renombradísimo dueto *Hermanas Zegri*, número eminente que se presenta con un riquísimo decorado propio, un vestuario exquisito y repertorio exclusivo.

Presentan: Duetos, bailes, cuplés, números a guitarra, números a transformación, etc. Es de esperar que con tan extraordinario programa el Teatro «Victoria» se verá con curridísimo, y que el público quedará satisfecho.

El programa se desarrollará bajo el siguiente orden:

Sábado a las nueve y Domingo a las 4 y media tarde y nueve noche:

- 1.º *El Diabolo en el Cuerpo*, 5 partes.
- 2.º *Charlot Presdario*, 2 partes.
- 3.º *Hermanas Zegri*.

El importe de la función a beneficio de los soldados celebrada en este Teatro, ha sido ya entregado para que se remita a los soldados.

Nos notifica la Empresa que se está preparando otra con idénticos fines, que tendrá lugar en día laborable y en el tomarán parte 6 o 7 números de variedades.

Destellos Sociales

LLEGADAS

Hemos saludado a nuestro amigo don Daniel Canals, procedente de Armentieres (Francia).

Sea bien venido.

SALIDAS

El lunes de esta semana salió para Crest (Francia) nuestro querido amigo el importante comerciante D. José Canals. Deseámosle muchas felicidades.

El viernes salió para Praga nuestro amigo el joven D. Joaquín Castañer. Deseámosle un feliz viaje.

Ayer viernes salió para Cerbère (Francia), nuestro apreciado amigo D. Antonio Colom, acompañado de su distinguida esposa y bella hija.

Deseámosle una feliz estancia en dicha ciudad.

También ha salido para Marsella el médico municipal suplente de esta Don Damián Deyá.

El objeto de su viaje es la adquisición de aparatos para la instalación de los rayos ultra violeta y lámparas de Cuargo. Nos alegramos de ello.

EXÁMENES

La simpática y bella Srta. Conchita Almagro, hija de nuestro particular amigo el Jefe de la Cruz Roja de esta, D. José María, ha obtenido un espléndido triunfo en los exámenes que ha verificado en el Conservatorio de Música y Declamación de Valencia, saliendo aprobada con grado superior en los tres cursos de solfeo y 1.º y 2.º año de piano. La Srta. Almagro, había sido preparada por el director de la banda de la «Lira Sollerense» D. Miguel Oliver Bauzá.

Reciban, Concepcionita, sus distinguidos padres y en especial su profesor señor Oliver, nuestra más sincera felicitación por el éxito obtenido.

MATRIMONIO

El jueves de esta semana, en la capilla de la Inmaculada Concepción de la Iglesia parroquial tuvo lugar la unión con el irrompible lazo del matrimonio, del distinguido y simpático joven D. Ramón Colom Rullán y la bella y virtuosa señorita D.ª Bárbara Morell Ros.

Bendijo la unión el Rdo. D. Ramón Colom, vicario, tío del contrayente, y apadrinaron al novio sus padres el jefe del Partido Conservador de esta y exconcejal D. Miguel Colom y D.ª Margarita Rullán Piug, y a la novia sus tíos D. José Estades y su esposa D.ª Margarita Ros.

Actuaron como testigos, por parte del novio sus tíos los exconcejales D. David March y D. Jaime Morell, y por parte de la novia, su tío D. Jaime Morell y su primo D. Miguel Bernat.

Finalizado el acto se sirvió en casa del novio un succulento *lunch*, y seguidamente salieron los novios esposos en auto en viaje de bodas para Palma, el Santuario de Lluch y pueblos de la isla.

Dámosle nuestra más cordial enhorabuena y que disfruten de una eterna luna de miel.

COÑAG IRIS

Noticias Locales

Escándalo.—Parece que el domingo anterior, ya muy avanzada la noche, unos cuantos jóvenes dieron el triste espectáculo de promover una gritería escandalosa en la plaza de la Constitución, lo que motivó la intervención de un sereno que después de enfadarse y discutir media hora con los infractores, logró que se marcharan... con el ruido a otra parte, pues los tales siguieron por las calle de Bauzá y Mar, continuando la impropia barahunda y despertando a los vecinos de la calle del Mar con patadas a las puertas y repiqueteos a las persianas, dando lugar a un espectáculo impropio del siglo XX. Parece que por la calle del Mar dieron también de narices con otro sereno, quien les llamó airadamente la atención, amonestándoles.

Sería de necesidad que nuestras autoridades intervinieran en estos casos, dando correctivos a todos los infractores, principiando por este, para que de tal manera no se reproduzcan deplorables hechos análogos.

Ha presentado la dimisión del cargo de Sub-Cabo y solicitado ser baja en el Somaten de este Distrito D. José Canals Arbona.

Desgracia.—Parece que en el festival deportivo celebrado a beneficio de nuestros soldados en Africa, el Domingo pasado, sucedió una sensible desgracia.

El jugador D. Gabriel Castañer, en la segunda parte del partido de futbol que se jugó, cayó rompiéndose el brazo izquierdo. Fué asistido de primera intención por el Médico del Campo Sr. Ripoll, quien manifestó al incidentalmente la necesidad de que partiera a Palma para que le fuera arreglado debidamente el brazo.

Parece que el Sr. Castañer no estuvo para esperar tanto y acudió al médico D. Damián Deyá, quien le hizo la cura total del brazo, sin necesidad de acudir a los médicos de Palma.

Según se nos dice la radiografía sacada del indicado brazo del Sr. Castañer demuestra que la curación fué llevada a cabo muy acertadamente, y dará resultados muy felices.

El estado del paciente es muy satisfactorio.

Deseámosle un feliz y pronto restablecimiento.

Futbol callejero.—Varios vecinos del trozo de calle del Capitán Angelats, en el que se encuentra emplazada la fábrica de tejidos de *Ca'n Padessot*, dicen que todas las tardes, en aquel punto, tienen lugar *encarnizados* partidos de futbol, por turbas de chiquillos, molestando extremadamente al vecindario y peligrando su tranquilidad, ya que el otro día, la pelota dió a la cabeza de un pobre operario carpintero haciéndole ver las estrellas en pleno día. Deseamos se evite.

La Huerfanita.—Para el día 4 del próximo mes de Octubre anuncia la Empresa del Teatro *Victoria* el estreno del primer episodio de tan sensacional serie.

Es de absoluta necesidad que todos los espectadores que deseen contemplarla lean la novela del mismo nombre adaptada a la película, que se vende al precio de 2 pesetas, en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27, Sóller.

Fiesta.—Con motivo de las fiestas de Buñola fué en gran número el público que se trasladó al vecino pueblo, para gustar de los diversos y atractivos números que se anunciaron.

El programa se desarrolló al pié de la letra, siendo uno de los mayores éxitos la filmación de varias escenas de la importante película que se está haciendo «El Jefe Político» según la célebre novela del eximio «Caballero Audaz».

Sobre esto dice nuestro colega «La Última Hora»:

«Mientras se celebraba la fiesta religiosa los artistas franceses que toman parte en la impresión de la película del «Caballero Audaz» a las órdenes del diligente *meteur en scene* M. Hugon, filmaron algunas escenas a la entrada de la villa, tomando parte el vecindario. Dichas escenas representaban la llegada al pueblo del célebre Doctor, que con el suero de su invención ha librado al vecindario de la epidemia reinante.

El pueblo agradecido le tributa un entusiasta recibimiento.

Már tarde, después de los Oficios Divinos se impresionó otra de las escenas de la llegada del Doctor a la plaza, en

donde es recibido bajo palio formado por un mantón de Manila, llevado por cuatro payeses vestidos a *l' ampla*. El pueblo en masa se halla congregado en la plaza, las muchachas arrojan flores al paso del sabio Doctor y los hombres aplauden, dan vitores y estrechan su mano y la música que precedía a la comitiva con sus sonos alegraba el ambiente.

En esta forma triunfal recorre las principales calles de la villa, la que está engalanada con arcos, banderolas y tiras de papeflitos multicolores.

La escena resultó de gran efecto, pues en ella tomaron parte cuantas personas se encontraban a aquella hora, en la calle. La animación fué extraordinaria y el regocijo fué interpretado a las mil maravillas.

Cafés.—El propietario del café *Ca'n Tomeu*, el popular *Tomeu des Ciclets*, implantador en esta ciudad de los ya célebres *matinales* y los recién *vesperinos*, nos implica encarecidamente hagamos público que además de lo antecedente sirve chocolates franceses y está preparando otras innovaciones en su progresivo establecimiento.

Nos alegramos de todo, y felicitámosle por sus adelantos.

Esperanto.—La Directiva del «Esperantista Grupo Solleric» nos manifiesta que las clases nocturnas de esperanto que principiaban a las nueve comenzarán a las ocho y media, rogándonos lo hagamos extensivo a los alumnos.

Quedan complacidos.

Vapor.—El «María Mercedes», se halla actualmente en Cette. El próximo lunes cargará en Barcelona la carga preparada para Sóller saliendo de allí directo a Palma.

El jueves día 2 Octubre saldrá de este puerto para el de Barcelona y Cette.

Nuestros soldados

El festival a beneficio de los soldados sollerenses que marcharon a Marruecos con el batallón expedicionario.

El último domingo tuvo lugar en el campo de futbol del «María Sportiu», el anunciado festival a beneficio de nuestros soldados. El público de Sóller correspondió al llamamiento de la comisión organizadora de esta benéfica fiesta, llenando casi por completo el campo de los «marianos», cuya concurrencia hubiera sido sin duda mayor de no haber habido fiesta en Buñola, pues se trasladó a dicho pueblo bastante jente de esta ciudad.

A las cuatro de la tarde dió principio el festival que presidió el Magnífico Ayuntamiento de esta ciudad el cual ocupaba dos pablos.

El festival empezó con una carrera de velocidad de 200 metros con eliminatorias, conquistando el primer premio el jugador del *Balear F. C.* de Palma, Bartolomé Ribas, que invirtió en la carrera 30 segundos 415.

Tuvo después lugar un concurso de saltos de altura con trampolín, número que fué muy del agrado del público, saliendo vencedor en esta prueba el jugador del *María Sportiu*, Francisco Gay que saltó 1 m. 90 adjudicándose un premio.

Y para final se celebró una carrera de resistencia de 1 500 mts. saliendo vencedor el socio del *María Sportiu* Pedro Ferrá que invirtió en la carrera 5 m. 34" 375, llegando en segundo lugar Bartolomé Ribas del *Balear* que iba 30 m. rezagado sobre Ferrá.

Durante el descanso del partido fueron llamados los vencedores de dichas pruebas al palco presidencial haciéndoles entrega el Sr. Alcalde D. José Ferrer de un premio de diez ptas a cada uno y de un artístico ramo de Flores, siendo durante dicho acto, los simpáticos muchachos 1.º regimiento ovacionados por el público.

Después de los hurras de costumbre se cambiaron entre los capitanes de ambos teams artísticos ramos de flores, dando seguidamente principio al partido, cuyo arbitraje corrió a cargo de D. Jaime Hernandez, que como de costumbre estuvo muy acertado e imparcial.

El *María* presentó su equipo constituido en la forma siguiente: Marqués.—Martorell, Castañer.—Gay, Ripoll, Fullana.—Velazco, Vicens, Puig, Deya, Borrás.

Las primeras jugadas son de dominio alternado, corriendo la pelota rápidamente de una parte a otra de Campo, hasta que en una arrancada de la delantera azul les valió el primer tanto de la tarde, que fué chutado a pocos metros de la puerta, poco tiempo después otra arrancada de los palmasanos es despejado muy bien por los defensas locales que juegan mucho y bien, pero no pueden impedir que poco después sea rematado un centro servido por el jugador Gay sobre su misma portería se convierte en goal, siendo el segundo que se apunta el *Balear*.

La línea delantera local lleva a cabo preciosas arrancadas muchas de las cuales se estrellan ante los defensas del *Balear* que son dos barras de hierro inexpugnables, pero un excelente pase de Puig al exterior Velazco es aprovechado por éste que lanza un centro

muy templado aprovechándolo Deyá que empuja un hermoso chut logrando el primer goal para los suvos, otra arrancada de los locales acaba con un chut fuerte y esquinado de Velazco que pasó rozando el larguero, sigue una arrancada de Puig que parecía que iba a marcar por su fuerte chut que lanzó, dando contra el poste y no hubo nadie colocado para el remate, poco antes de acabar la primera parte logran los marianos su segundo goal de un tiro raso lanzado por Velazco y que cogió al portero desprevénido.

La segunda parte si bien fué interesante no logró entusiasmar del todo a la concurrencia, además la lucha era más desigualada por faltarle al *María* un jugador, y tuvo que jugar toda la segunda parte con solo diez equipiers; marcaron los del *Balear* en este segundo tiempo dos goals más, que nos parece no se hubieran apuntado los palmasanos de haber jugado completo nuestro once, como en la primera parte, y si no lograron marcar los blancos fué por no haber la suficiente penetración en la delantera que solo estaba compuesta por cuatro jugadores no pudiendo dar un máximo rendimiento, no obstante pusieron muchas veces en peligro la meta defendida por Fontanet.

De los visitantes distinguieron sobre todo los defensas que jugaron una enormidad, el delantero Ribas, el medio centro y el portero y de los marianos, el defensa izquierdo que estuvo colosal, Ripoll, Deya, Puig y Fullana por el orden en que se relacionan, el portero Marqués no podía pedirse mucho de él por su absoluta falta de entreno, Martorell cumplió, y Gay que estaba agotado por haber tomado parte en el concurso de saltos no dió su acostumbrado rendimiento, los restantes hicieron cuanto supieron, jugando con gran voluntad.

Resultado del festival

INGRESOS	
Venta de 223 asientos a 1'25 ptas.	278'75
» de 202 entradas a 0'80 ptas.	161'60
» de 40 medias a 0'35 ptas.	14'00
Por un asiento a N. N.	5'00
» » » a N. N.	5'00
» » » a N. N.	5'00
» » » a N. N.	3'00
Por un palco a D. Juan Pizá Bisbal	50'00
» » » a D. Lorenzo Roses Borrás	50'00
» » » a D. José Vicens Arbona	50'00
» » » a D.ª M. Morell, V. Llicás	25'00
» » » a D. José Ferrer Oliver	50'00
» » » al Mag. Ayuntamiento	50'00
» » » al Banco de Sóller	50'00
» » » al Crédito Balear	50'00
Donativo de D. Gaspar Agulló	1'00
» de D. José Enseñat	0'50
» de D. Pedro Coll	0'50
» de D. Francisco Serra	8'00
Producto de una pelota de foot-ball regalada por el Sr. Roveri	250'00
Suma total Ptas.	1.107'35

GASTOS

Por pago a cumplidos de campo	10'00
Por premios de las carreras y saltos	35'00
Por gaseosas, cervezas, vino y pastas para los jugadores	23'55
Por el desplazamiento de jugadores «F. C. Balear», tres del «María Sportiu» y del arbitro D. Jaime Hernandez	140'20
Por carteles y programas, y para fijarlos y repartirlos, y billetes por la lista de la pelota	30'75
Por gastos menores	24'00
Suma total Ptas.	281'50

RESUMEN

Suman los ingresos	1107'35
Suman los gastos	281'50
Beneficio líquido del festival	825'85

Margarita Nadal

Viuda de Ramis

PROFESORA EN PARTOS

Después de 20 años de prestar servicio en Barcelona, ha trasladado su domicilio en SOLLER: Calle de San Bartolomé 8, cuyo domicilio se complace en ofrecer a todo el público en general, como también sus servicios, estableciendo para consultas, el siguiente horario:

Todos los días de 2 a 4 tarde, menos el sábado que se destina a CONSULTA GRATUITA para familias pobres.

Se desea vender

una finca olivar, con casita Porche, enclavada, sita en *las Moncadas*, de unas 26 áreas de extensión poco más ó menos.
Informarán en esta imprenta.

Se desea vender

la casa y corral sita en la calle del Viento n.º 13.

Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle del Mar, 77.

SE VENDEN

espléndidas jaulas para conejos. Casillas y parque para la cría de pollos.—Bauzá 12.—SOLLER.

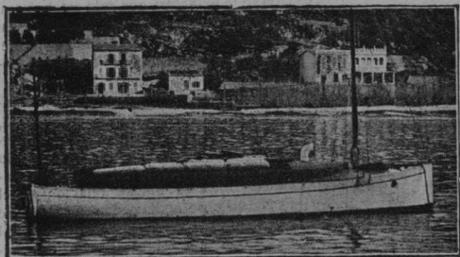
Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, *cañeró d' en Figue*.

Otra más pequeña situada en la misma calle.
Para informes, dirigirse a S. Elias, Luna, 5.

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD

Maison Speciale d'Expeditions
 POUR LA PROVINCE
 FRUITS PRIMEURS — LEGUMES
 — IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —
VICENTE CARDONA
 32 Rue Montorgueil - PARIS (1.^o) — Halles Centrales
 TELEGRAMMES VINCECARDO—PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80



EXCURSIONES
MARITIMAS

En bonita y cómoda canoa automóvil al TORRENT DE PAREYS, POLLENSA, VUELTA A MALLORCA y demás lugares a gusto de los señores viajeros.

Para informes dirigirse a PABLO SEGUÍ, bajo la Torre
PUERTO DE SÓLLER

Société Anonyme Franco-Espagnole
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}
 AGENS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne) TÉLÉGRAMMES: Trashedo-Cerbère
 Cerbere n° Représente a CETTE par M. Michel Bernal Trashedo Port-Bou
 Cette n° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 Michel Bernal-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense



Fábrica de embutidos
 jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS
JOSE AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES
 PUERTAS Y PERSIANAS

MIGUEL COLOM

Calles de Mar y Granvia
 SÓLLER (Mallorca)

Fonda Las Palmeras
 — DE —
Bernardo Cabot

Plaza Mayor, 20 y 21.—PALMA
 Servicios económicos.—Habitaciones ventiladas.

SOMIERS de lomejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

SOMIERS hasta 185 metros largo	ANCHOS
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'90 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'41 m. 2 piezas

TALLER DE CARPINTERÍA
Guillermo Calvo

Capitán Angelats — SÓLLER
 Especialidad en Somiers, Puertas y Persianas.—Elaboración sólida.
PRECIOS ECONÓMICOS

— MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE —
 FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
 BANANES DIRECTES DES CANARIES
PEDRO RULLAN (Prune)
 44, Rue Grenéta -- PARIS (2.^e)
 Adresse telegraphique: PEDRULLAN—PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33
 Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

HOME DIE
 LO UNICO PARA TENER EN CASA
 DE VENTA EN LA DROGUERIA de:
Rafael Forteza
 P. Constitución, 29 - SÓLLER

NOVEDADES ROVERI
 Luna, 13—SOLLER

Grandes rebajas de precios con toda clase de Géneros
 Se liquidan 500 kilos de RETAZOS

Precios nunca vistos
 Luna, 13.—SOLLER—Luna, 13.

FABRICA DE CEMENTOS
 RAPIDO, SEMI RAPIDO Y LENTO
 DE
ANDRÉS PIZA
 PRECIOS ECONÓMICOS
 CALLE DEL OBISPO COLOM
 SÓLLER - MALLORCA

ESTUCHES DE PAPEL Y SOBRES
 LO MAS NUEVO Y ELEGANTE
 Un bonito y artístico estuche de pape de cartas es un regalo de buen gusto y un obsequio siempre grato a la persona a quien va destinado.
 De venta en la Papelería de SALVADOR CALATAYUD. Luna, 27.—SOLLER.

FÁBRICA DE EMBUTIDOS
 de Joaquín Forteza Forteza
JAMONES ESTILO ANDORRANOS
 Y MANTECA PURA DE CERDO
 Especialidad en SOBRASADA MALLORQUINA
 SE SIRVEN EN PAQUETES POSTALES Y EN CAJAS
 Despacho: Calle de Santa Barbara número 1.—SOLLER - Mallorca



EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
 DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION
 TÉLÉGRAMMES ET POSTE
 Saint Chamond, Rive de Gier.
 St. Rambert d'Albon.
 Remoulins, Rognonas.
 Cavailon.
 Chavanay.
 Boularik.
E. Mayol & Frères
 MAISON PRINCIPALE
Saint-Chamond (Loire)
 Maison de Confiance TÉLÉPHONE 2-65
 SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

FABRICA DE SOMIERS
 DE
MIGUEL MONSERRAT
 CALLE DE LA UNION, NUM. 71.—PALMA DE MALLORCA
 Trabajos sólidos y esmerados.
 Prontitud y economía en todos los encargos.

NO MAS CANAS USANDO
OIL YANKI
 Venta en todas Perfumerias